



*Bulletin* 3

I AI U I DA BULLETIN U E  
QI U U A I A A I Q AI D U

# TABLE DES MATIÈRES

Page

|     |  |   |
|-----|--|---|
| I,  | <p style="text-align: center;">I D A I U I U D I D A</p> <p style="text-align: center;">U 'A 'A 'A</p> <p style="text-align: center;">I 'A 'A 'A</p> <p style="text-align: center;">e</p> <p>a) A</p> <p>b) A 'A I</p> <p>c) A 'A</p> <p>D</p> <p>a) D 7</p> <p>b) D 'A 'A</p>   | 7 |
| II, | <p style="text-align: center;">A I U I D U A A I D A I U I</p> <p style="text-align: center;">D I D A</p> <p style="text-align: center;">A, U I I D 'A A D A I U I</p> <p style="text-align: center;">'A</p> <p style="text-align: center;">'A A</p> <p style="text-align: center;">U</p> <p style="text-align: center;">( )</p> <p style="text-align: center;">I A I A I U</p> <p style="text-align: center;">A I A U</p> |   |



# I. — CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

## ETAT DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER, DE L'ACCORD RELATIF À L'APPLICATION DE LA PARTIE XI DE LA CONVENTION ET DE L'ACCORD AUX FINS DE L'APPLICATION DES DISPOSITIONS DE LA CONVENTION RELATIVES À LA CONSERVATION ET À LA GESTION DES STOCKS CHEVAUCHANTS ET DES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

1. *Tableau récapitulatif l'état de la Convention et des accords connexes au 30 novembre 2001*

| Etat ou entité<br>texte en italique | Convention des Nations Unies<br>sur le droit de la mer<br>( <i>Annexe I</i> ) |                          | Accord relatif à l'application de la Partie XI<br>de la Convention<br>( <i>Annexe II</i> ) |                          | Accord aux fins de l'application<br>des dispositions de la Convention<br>relatives à la conservation et à la gestion<br>des stocks chevauchants<br>et des stocks de poissons grands migrateur.<br>( <i>Annexe III</i> ) |                          |
|-------------------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|
|                                     | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>TOTAUX</b>                       | 157 ( 35)   | 137 ( 50)                | 79   | 103                      | 59 ( 5)   | 30 ( 7)                  |
| <i>A</i>                            | <input checked="" type="checkbox"/>   |                          |  |                          |   |                          |
| <i>A</i>                            | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | 7                        |   |                          |
| <i>A</i>                            |   |                          |  |                          |   |                          |
| <i>A</i>                            | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | ( )                      |   |                          |
| <i>A</i>                            |   | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | ( )                      | <input checked="" type="checkbox"/>   |                          |
| <i>A</i>                            |   |                          |  |                          |   |                          |
| <i>A</i>                            | <input type="checkbox"/>  |                          |  |                          |   |                          |
| <i>A</i>                            | <input checked="" type="checkbox"/>   |                          |  |                          |   |                          |







| Etat ou entité<br>texte en italique | Convention des Nations Unies<br>sur le droit de la mer<br>(1982) |                          | Accord relatif à l'application de la Partie XI<br>de la Convention<br>(1994) |                          | Accord aux fins de l'application<br>des dispositions de la Convention<br>relatives à la conservation et à la gestion<br>des stocks chevauchants<br>et des stocks de poissons grands migrateurs<br>(1993) |                          |
|-------------------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|
|                                     | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Albanie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Algerie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Andorre</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Angola</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Arabie Saoudite</i>              | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Australie</i>                    | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Azerbaïdjan</i>                  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Bahamas</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Banladesh</i>                    | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Barbade</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Belgique</i>                     | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Belize</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Bénin</i>                        | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Bhoutan</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Bolivie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Bosnie-Herzégovine</i>           | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Botswana</i>                     | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Bразил</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Burkina Faso</i>                 | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Burundi</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Canada</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chili</i>                        | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chine</i>                        | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Colombie</i>                     | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Comores</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Congo</i>                        | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cyprus</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Chypre</i>                       | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Costa Rica</i>                   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cote d'Ivoire</i>                | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Croatie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |
| <i>Cuba</i>                         | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> |  |                          |  |                          |





**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

(*Convention on the Law of the Sea*)

**Etat ou entité**

**texte en italique**

*Convention on the Law of the Sea*  
1982  
1982  
1982  
1982









| Etat ou entité<br>texte en italique | Convention des Nations Unies<br>sur le droit de la mer<br>(1982) | Accord relatif à l'application de la Partie XI<br>de la Convention<br>(1994) | Accord aux fins de l'application<br>des dispositions de la Convention<br>relatives à la conservation et à la gestion<br>des stocks chevauchants<br>et des stocks de poissons grands migrateurs<br>(1995) |
|-------------------------------------|--|--|--|
| <i>Albanie</i>                      | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Andorre</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Autriche</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Belgique</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Bulgarie</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Chine</i>                        | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Croatie</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Cyprus</i>                       | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Danemark</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Espagne</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Estonie</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>France</i>                       | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Allemagne</i>                    | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Grèce</i>                        | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Irlande</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Italie</i>                       | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Lettonie</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Lituanie</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Malte</i>                        | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Maroc</i>                        | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Malaisie</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Norvège</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Pays-Bas</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Pologne</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Portugal</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Roumanie</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Royaume-Uni</i>                  | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Slovaquie</i>                    | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Slovenie</i>                     | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Suède</i>                        | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Suisse</i>                       | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Turquie</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Ukraine</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>USA</i>                          | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Vietnam</i>                      | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| <i>Yugoslavie</i>                   | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |





2.



... ( )  
 ... ( )  
**0** ... ( )  
 ... ( )  
 ... ( )  
 7 ... ( )  
 ... ( )  
**1** ... ( )  
 ... ( )

2) *Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrateurs*

|   |       |   |          |
|---|-------|---|----------|
|   | ( )   |   | ( )      |
|   | ( )   | 7 | ( )      |
|   | A ( ) |   | I ( ) 7, |
|   | ( )   |   | ( )      |
|   | ( )   |   | I ( )    |
|   | ( )   |   | ( ) ( )  |
| 7 | ( )   |   | ( )      |
|   | ( 7)  |   | ( )      |
|   | ( 7)  |   | A ( )    |
|   | ( 7)  |   | ( )      |
| I | ( 7)  |   | ( )      |
| I | ( 7)  | 7 | ( )      |
|   | ( 7)  |   | ( ) ( )  |
|   | ( )   |   | ( )      |
|   | ( )   |   | ( )      |
|   | ( )   | 7 | ( )      |

### 3. Déclarations des Etats

#### ) Slovénie

*Déclaration en vertu de l'article 287 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*

La République de Slovénie a déposé son instrument d'adhésion à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer le 14 novembre 2002. Elle a déclaré que son instrument d'adhésion s'applique à l'ensemble de son territoire maritime, y compris les eaux territoriales, la zone économique exclusive et le plateau continental.

*Déclaration en vertu de l'article 298 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*

La République de Slovénie a déclaré que son instrument d'adhésion s'applique à l'ensemble de son territoire maritime, y compris les eaux territoriales, la zone économique exclusive et le plateau continental.

#### ) Malte

*Déclaration faite lors de l'adhésion à l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrants*

Malte a adhéré à l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks chevauchants et des stocks de poissons grands migrants le 14 novembre 2002. Elle a déclaré que son instrument d'adhésion s'applique à l'ensemble de son territoire maritime, y compris les eaux territoriales, la zone économique exclusive et le plateau continental.

7

u

D

7

A

A

A

A

A

A

A

A

e

A

u

u

u

**II. — INFORMATION JURIDIQUE CONCERNANT LA CONVENTION  
DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER**

**A. — RÉSOLUTIONS PERTINENTES DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES**

*Consciente*

i<sup>0</sup>

e

*Ayant à l'esprit*

A

*Souignant*

## *Exprimant de nouveau sa profonde inquiétude*

Le 10 mai 2013, le député fédéral de la circonscription de York-McMillan, le député indépendant de la circonscription de York-Sud-Ouest et le député indépendant de la circonscription de York-Nord-Ouest ont tenu une conférence de presse à l'Assemblée législative de l'Ontario pour exprimer leur inquiétude face à la situation de la santé publique dans la région de York. Les députés ont souligné que la région de York est confrontée à une crise de santé publique, avec une augmentation de la mortalité et une détérioration de la qualité des soins de santé. Ils ont appelé le gouvernement provincial à prendre des mesures immédiates pour améliorer la situation.

7 *Demande*

*Prie*

### III. — RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

*Prie*

### IV. — RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS

*Note avec satisfaction*

'A

*Rappelle*

*Encourage*

### V. — LA ZONE

*Note avec satisfaction*

*Note*

'A

'A

**VI. — EFFICACITÉ DU FONCTIONNEMENT DE L'AUTORITÉ ET DU TRIBUNAL**

*Demande* .....  
'A ..... 'A .....  
*Engage* ..... 'A ..... 'A .....

**VII. — PLATEAU CONTINENTAL**

7 *Note avec satisfaction* .....  
*Note* .....  
**II** .....  
*Engage* .....  
*Approuve* ..... 7 ( ) ..... **I** ..... 7. **I** .....

*Engage vivement*

U  
e  
I

*Demande*

7 *Souligne*

0

*Demande*

## XI. — MILIEU MARIN, RESSOURCES DE LA MER ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

*Accueille avec satisfaction*

*Souligne à nouveau*

**II**

## XII. — PATRIMOINE CULTUREL SUBAQUATIQUE

*Prend note*

## XIII. — ACTIVITÉS DE LA DIVISION DES AFFAIRES MARITIMES ET DU DROIT DE LA MER

*Invite*

A I - - - - - D

*Exprime sa satisfaction,*

D

*Demande,*

D

## XIV. — COORDINATION ET COOPÉRATION INTERNATIONALES

7 *Réaffirme*

*Invite*

## XV. — FONDS D’AFFECTATION SPÉCIALE

*Se déclare convaincue*

7

7

## XVI. — CINQUANTE-SEPTIÈME SESSION DE L’ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Décide*

e

*Prie*

*Décide*

---

73

I. 83  
I. 83  
I. 83

2. **Résolution 56/13 de l'Assemblée générale en date du 28 novembre 2001 : Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrants**

L'Assemblée générale,

Rappelant

1)

Considérant

Considérant également

Constatant avec satisfaction

Constatant

Consciente

Consciente également

Constatant

Instruments internationaux relatifs à la pêche accompagnés d'un index

Instruments internationaux relatifs à la pêche accompagnés d'un index

ii

iii



*Demande* <sup>b</sup>

*Demande* <sup>A</sup>

*Souligne* <sup>A</sup>

*Engage* <sup>A</sup>

*Accueille avec satisfaction* <sup>e</sup>

*Prévoit* <sup>A</sup>

*7 Demande* <sup>e</sup>

*Prie* <sup>A</sup>



## B. — TEXTES LÉGISLATIFS NATIONAUX

### *Fédération de Russie*

*Gouvernement de la Fédération de Russie : Règlements concernant le positionnement et l'utilisation d'installations étrangères d'observation et de surveillance techniques sur le territoire de la Fédération de Russie, sur son plateau continental et dans sa zone économique exclusive*

#### I. — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Les installations étrangères d'observation et de surveillance techniques (IOST) sont des installations situées sur le territoire de la Fédération de Russie, sur son plateau continental et dans sa zone économique exclusive, qui sont utilisées pour l'observation et la surveillance techniques.

A. Les IOST sont classées en deux catégories :

1) IOST de type A ;

2) IOST de type B.

#### II. — POSITIONNEMENT ET UTILISATION D'INSTALLATIONS ÉTRANGÈRES D'OBSERVATION ET DE SURVEILLANCE TECHNIQUES SUR LE TERRITOIRE DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

1. Les IOST de type A sont autorisées à être positionnées et utilisées sur le territoire de la Fédération de Russie, sur son plateau continental et dans sa zone économique exclusive.



c) A  $\lambda$ - $\mu$ -partition is a partition  $\lambda$  of  $n$  and a partition  $\mu$  of  $n$  such that  $\lambda_i \geq \mu_i$  for all  $i$ . For example,  $(5, 3, 1)$  and  $(4, 2, 1)$  is a  $\lambda$ - $\mu$ -partition of  $n = 9$ .

d) Let  $\lambda = (\lambda_1, \lambda_2, \dots, \lambda_k)$  and  $\mu = (\mu_1, \mu_2, \dots, \mu_k)$  be a  $\lambda$ - $\mu$ -partition of  $n$ . Then  $\lambda_i - \mu_i$  is a partition of  $n$ .

e) Let  $\lambda = (\lambda_1, \lambda_2, \dots, \lambda_k)$  and  $\mu = (\mu_1, \mu_2, \dots, \mu_k)$  be a  $\lambda$ - $\mu$ -partition of  $n$ . Then  $\lambda_i - \mu_i$  is a partition of  $n$ . ③

**Annexe I aux Règlements concernant le positionnement et l'utilisation d'installations étrangères d'observation et de surveillance techniques sur le territoire de la Fédération de Russie, sur son plateau continental et dans sa zone économique exclusive**

*Demande concernant la possibilité de positionner et d'utiliser des installations étrangères d'observation et de surveillance techniques sur le territoire de la Fédération de Russie*

..... (.....) .....

..... (.....) .....

D..... (.....) .....

..... (.....) .....

a) I..... (.....) .....

b) I.....

.....

a) .....

b) .....

c) .....

7 D..... (.....) .....

.....

a) .....

b) .....

.....

..... (.....) .....

.....

D..... e.....

a) .....

b) .....

c) .....

d) .....

e) .....

e)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

f)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

g) A

h)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

i)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

j)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

k)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

l)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

m)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

n)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

o)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

p)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

q)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

r) A

a)

b)

c)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  (  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  )

d)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  (  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  )

e)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  (  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  )

f)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

g)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  (  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  )

h)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

i)  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  (  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  )

j) D (  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$  )

U  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

D  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

A  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

D  $\frac{1}{2} \sqrt{2}$

$\frac{1}{2} \sqrt{2}$

**Annexe II aux Règlements concernant le positionnement et l'utilisation d'installations étrangères d'observation et de surveillance techniques sur le territoire de la Fédération de Russie, sur son plateau continental et dans sa zone économique exclusive**

*Evaluation par la Commission technique d'Etat du Président de la Fédération de Russie concernant la possibilité du positionnement et de l'utilisation d'installations étrangères d'observation et de surveillance techniques sur le territoire de la Fédération de Russie*

1. ( )

2. ( )

D. ( )

a) ( )

b) ( )

c) ( )

a) ( )

b) ( )

D. ( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

l)  $\frac{1}{2}$

m)  $\frac{1}{2}$

n)  $\frac{1}{2}$

o)  $\frac{1}{2}$

p)  $\frac{1}{2}$

q)  $\frac{1}{2}$

r) A

A

A

U

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

C. — TRAITÉS BILATÉRAUX

1. *Traité concernant la délimitation de la frontière maritime entre la République de Guinée équatoriale et la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe, 26 juin 1999*

*La République de Guinée équatoriale et la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe,*

*Tenant compte*

*Reconnaissant*

*Les Parties*

*Pour la République de Guinée équatoriale :*

*Pour la République de Sao Tomé-et-Principe :*

A

*Qui, après avoir échangé*

*Article premier*

*Article 2*

a) (i - A )

| <i>Point</i> | <i>Latitude</i> | <i>Longitude</i> |
|--------------|-----------------|------------------|
|              | ° "             | 7 ° "            |
|              | ° 7 "           | ° 7 "            |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | ° 7 "            |
|              | ° "             | ° "              |

b)

(I)

| <i>Point</i> | <i>Latitude</i> | <i>Longitude</i> |
|--------------|-----------------|------------------|
|              | 7°              | ° "              |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | ° 7 "            |
|              | 7° "            | ° "              |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | ° "              |
| 7            | ° "             | ° 7 "            |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | ° 7 "            |
|              | ° "             | ° "              |
|              | ° "             | 7. ° "           |
|              | ° "             | 7. ° "           |
|              | ° "             | 7. ° "           |
|              | ° 7 "           | 7. 7° 7 "        |

*Article 3*

(X)

*Article 4*

A

*Article 5*

A



2. *Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République des Seychelles relative à la délimitation de la frontière maritime de la zone économique exclusive et du plateau continental de la France et des Seychelles, 19 février 2001*

D

( ) 7.

*Article premier*

( ) ( A A )

*Article 2*

( ) ( A A )

*Latitude Sud*

*Longitude*

|     |      |
|-----|------|
| » » | » »  |
| » » | » »  |
| » » | » 7» |

*Article 3*

( *World Geodetic System 1984* )

*Article 4*

*A. 5*

Tout différend qui pourrait s'élever entre les Parties sur l'interprétation ou l'application de la présente Convention sera réglé par des moyens pacifiques, conformément au droit international.

*A. 6*

La présente Convention entre en vigueur à la date de la signature.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leur gouvernements respectifs, ont signé la présente Convention et y ont apposé leur sceau.

FAIT à Victoria, Mahé (Seychelles), le 19 février 2001, en deux exemplaires originaux, en langue française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

*P* *G*  
*B* *E* *F* *A* *N* *A* *I* *E*

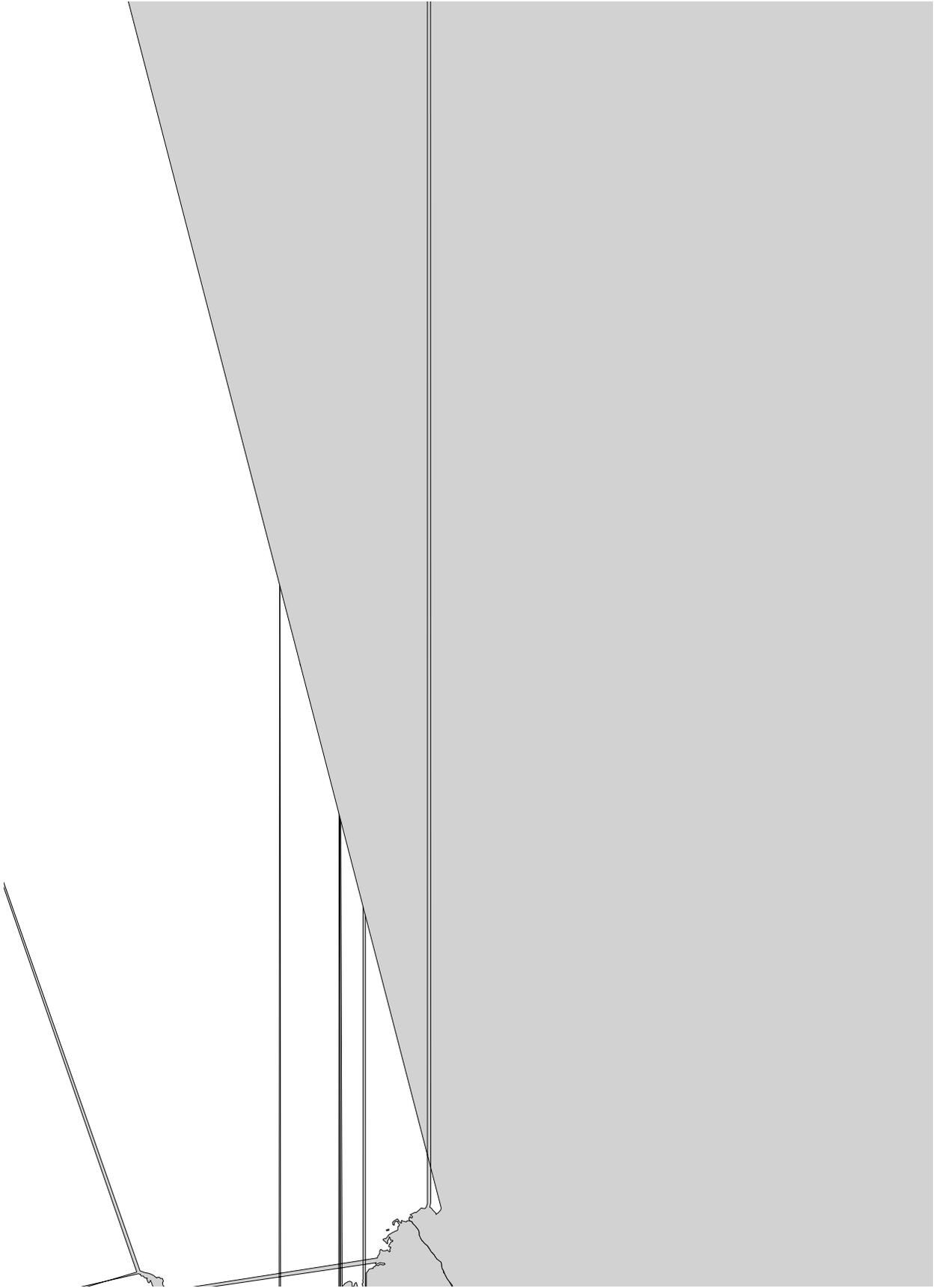
Le Ministre délégué auprès du Ministre des affaires étrangères,  
chargé de la coopération et de la francophonie,

Charles JOSSELIN

*P* *G*  
*B* *E* *D* *E* *E* *C* *H* *E* *L* *L* *E*

Le Ministre des affaires étrangères,

Jérémie BONNELAME





- b) A <sup>e</sup> D <sup>e</sup>
- c) A A A
- d) <sup>0</sup> b A A
- e) u <sup>e</sup> <sup>e</sup>
- f) A A
- g) A
- h) A A
- i) <sup>0</sup>  
 )  
 )  
 )  
 A
- j) A
- k) 7 A
- l)
- m) <sup>0</sup>
- n) A
- o)
- p) <sup>0</sup> c A b A <sup>0</sup>

*Article 2. Réserves*

- a) A



- ) A ... 'A ...
- ) D ... 'A ... 'A ... 'A ...

d)

) A ..... 'A ..... I  
A ..... A .....  
, c,

) A ..... 'A .....  
'A ..... 'A .....

) ..... 'A .....

) ..... 'A .....  
u, ..... 'A .....  
A .....  
A .....

) .....  
I .....  
.....

e) ..... 'A ..... e

*Article 7. Code pétrolier*

a) ..... 'A ..... e .....  
.....

b) A ..... 'A .....  
A .....

f)

e

A

g)

h)

A

A

*Article 9. Unitisation*

a)

b)

A

*Article 10. Environnement marin*

a)

A

D

A

( )

( )

7

7

A

*Article 13. Application de la législation fiscale*

- a) A
  - ) A
  - ) A
  - ) A
- b)
- c) A  $\mu$  A A A b
- d) A b c

*Article 14. Juridiction pénale*

- a) A
- A
- b

*Article 15. Douanes, quarantaine et migrations*

a) 'A ..... c e, f, g, .....

.....  
.....  
.....

b) ..... e

'A .....  
'A .....  
.....

*Article 19. Mesures de sécurité*

- a) 'A
- b) 'A

*Article 20. Recherches et sauvetage*

A 'A A 'A

**Annexe A visée à l'article 3 du présent Arrangement**  
**Désignation et description de la Zone**

5 A  
5 A D  
7 A



**Annexe C visée à l'article 6 b, v, du présent Arrangement**  
**Pouvoirs et fonctions de l'Autorité désignée**

- a) ... 'A ... A ...
- b) ' ... 'A ... I ...
- c) ...
- d) ' ... 'A ... A ...
  - ) D. ...
  - ) ...





**D. — AUTRES DOCUMENTS**

***Déclaration de Reykjavik sur une pêche responsable dans l'écosystème marin***

*Réunis,*

*Apprécient*

*Rappelant*

*Réaffirmant*

*Rappelant*

*Réaffirmant*

*Souignant*

*Reconnaissant*

*Reconnaissant également*

*Déclarons*

*A cette fin,*

..... A  
..... D

.....  
.....

.....  
.....

.....

..... A

a) D.

b) D'

c) D<sup>2</sup>

d) D<sup>3</sup>

e) D<sup>4</sup>

f) D<sup>5</sup>

.....  
..... 7.

The first line is a header line containing the name of the project and the version number. The second line is a line of text containing the name of the project and the version number. The third line is a line of text containing the name of the project and the version number. The fourth line is a line of text containing the name of the project and the version number.

The fifth line is a line of text containing the name of the project and the version number. The sixth line is a line of text containing the name of the project and the version number. The seventh line is a line of text containing the name of the project and the version number. The eighth line is a line of text containing the name of the project and the version number.

The ninth line is a line of text containing the name of the project and the version number. The tenth line is a line of text containing the name of the project and the version number. The eleventh line is a line of text containing the name of the project and the version number. The twelfth line is a line of text containing the name of the project and the version number.

A

### III. — AUTRES INFORMATIONS

#### A. — LISTES DES CONCILIEURS ET DES ARBITRES DÉSIGNÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 2 DES ANNEXES V ET VII DE LA CONVENTION

##### 1. *Liste des conciliateurs désignés conformément à l'article 2 de l'Annexe V de la Convention*

ÉTAT PARTIE

CONCILIEURS — NOMINATIONS

DATE OF DÉPÔT  
DE LA NOTIFICATION  
Aa9 3-260(LA)-260(NOTIFICA)77.4(xtv6II)77.5(A)

**2. *Liste des arbitres nommés conformément à l'article 2 de l'Annexe VII de la Convention***

| ÉTAT PARTIE   | ARBITRES — NOMINATIONS | DATE DE DÉPÔT<br>DE LA NOTIFICATION<br>AUPRÈS DU SECRÉTAIRE<br>GÉNÉRAL |
|---|------------------------|--|
| République tchèque  | D                      |  |
| Royaume-Uni de<br>Grande-Bretagne<br>et d'Irlande du Nord | A                      |  |
| Soudan  | D A                    |  |
| Sri Lanka   | A<br>( )D A            | 7  |

**B. — LISTES D'EXPERTS DRESSÉES CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 2 DE L'ANNEXE VIII  
(ARBITRAGE SPÉCIAL) DE LA CONVENTION**

'A III

| <i>Article 2</i>                          |                                  |
|---|----------------------------------|
| I D'                                      |                                  |
| <p>U<br/>)e )<br/>)<br/>e<br/>U<br/>D</p> | <p>)<br/>)<br/>e<br/>U<br/>D</p> |
| <p>D</p>                                  | <p>)<br/>)<br/>e<br/>U<br/>D</p> |

**1.**

- 2. Liste des experts en matière de protection et de préservation du milieu marin tenue par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (communiquée le 23 jan-*

**ÉTAT PARTIE****EXPERTS DÉSIGNÉS****FONCTION****Grèce**

M. A. ...

D. ... D. ...

M. I. ...

D. ... D. ... D. ...

**Guinée**

A.

| ÉTAT PARTIE                      | EXPERTS DÉSIGNÉS | FONCTION             |
|----------------------------------|------------------|----------------------|
| Pakistan <sup>9</sup>            | D. ...           |                      |
|                                  | D. ...           | A. ...               |
| Philippines                      | A. ...           | ... A. ...           |
|                                  | D. ... A. ...    | A. ...               |
|                                  | D. ...           | A. ...               |
| République de Corée              | ... -            | ... D. ...           |
|                                  | ...              | ... ..               |
| République démocratique du Congo | ...              | D. ...               |
|                                  | ...              | D. ...               |
| République tchèque               | D. ...           | ... ..               |
| Royaume-Uni                      | ...              |                      |
|                                  | ... A. ...       |                      |
| Sainte-Lucie                     | ...              | ... D. ...           |
|                                  | ... ..           | ... A. ...           |
| Samoa <sup>10</sup>              | ...              | D. ... D. ...        |
|                                  | ...              | A. ... D. ... D. ... |
|                                  | ...              | ... D. ... A. ...    |
| Sénégal                          | ... D. ...       | ... .. <sup>0</sup>  |
| Seychelles                       | ...              | A. ... D. ... D. ... |
|                                  | ...              | ... D. ...           |
| Soudan                           | ... A. ...       |                      |
|                                  | D. ...           |                      |
| Sri Lanka                        | ... ..           | ... ..               |
|                                  | ... ..           | ... D. ...           |
|                                  | D. ... A. ...    | ... ..               |

| ÉTAT PARTIE | EXPERTS DÉSIGNÉS | FONCTION                    |
|-------------|------------------|-----------------------------|
| Tunisie     |                  | D                           |
|             |                  | D                           |
| Uruguay     |                  | I <i>Nautical Institute</i> |
| Zimbabwe    |                  | A U                         |

*Experts en matière de recherche scientifique marine :*

D

*Experts en matière de pêcheries :*

D

D

*Experts en matière de recherche scientifique marine :*

D D U

D I

*Experts en matière de navigation :*

D A

A I

*Experts en matière de pêcheries :*

D I I

D I I

*Experts en matière de recherche scientifique marine :*

A

D

*Experts en matière de navigation :*

A

D A A

*Experts en matière de pêcheries :*

A I

D I

*Experts en matière de recherche scientifique marine :*

D I

I

*Experts en matière de navigation :*

D A D

D A D

*Experts en matière de pêcheries :*

D D D

A D

*Experts en matière de navigation :*

D A

D A

*Experts en matière de pêcheries :*

A ( ) A

*Experts en matière de recherche scientifique marine :*

D

I I I D

*Experts en matière de navigation :*

I I

D

D

<sup>7</sup> *Experts en matière de pêcheries :*

D. ... D. ... D. ... A. ... A. ...

**3. Liste des experts en matière de recherche scientifique maritime tenue par l'Organisation océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (communiquée le 26 juillet 2000)**

**ALLEMAGNE**

D. Meincke

I

1

**COLOMBIE**

A ..... **Sánchez Cortez** .....

D ..... **Andrade Amaya** .....

( ..... ) ( ..... ) ( ..... )

**CÔTE D'IVOIRE**

D ..... **N'goran** ..... ( ..... )

D ..... **Abé** ..... ( ..... )

**CUBA**

D ..... **Baisre** .....  
I .....

D ..... **Claro** .....  
I .....

**ÉQUATEUR**

A ..... **López Villegas** .....  
D ..... I ..... A .....

| IRAQ                       |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| D<br>D<br>Abdul-Razak      | D<br>Abood Hussain              |
| JORDANIE                   |                                 |
| D A<br>D<br>Abu-Hilal      |                                 |
| KENYA                      |                                 |
| A<br>D<br>Oduol            | A<br>A<br>D<br>Kariuki          |
| KOWEÏT                     |                                 |
| D A<br>A<br>Zamel-Al-Zamel | D<br>A<br>Al-Yamani             |
| LIBAN                      |                                 |
| D<br>Abbou Abi Saab        |                                 |
| MALAISIE                   |                                 |
| Poh Sze                    | D<br>A<br>Siew Moi              |
| MAURICE                    |                                 |
| Munbodh                    | D<br>Jehangeer                  |
| MOZAMBIQUE                 |                                 |
| A<br>Macia                 | D<br>Gove<br>Hatton<br>Bandeira |
| NIGÉRIA                    |                                 |
| Awosika                    | D<br>D<br>Ajayi                 |
| PAKISTAN                   |                                 |
| D<br>D<br>Amjad            |                                 |
| PAYS-BAS                   |                                 |
| A<br>A<br>Soons            |                                 |

**RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

**Kopal**

**ROUMANIE**

D A **Bologa**  
D

**ROYAUME-UNI**

D **Heath**

**SÉNÉGAL**

**Thioub**

**Diallo**

**SAINTE-LUCIE**

D **Walters**

**Nichols**

**SOUDAN**

D A **El Hag**  
D

4. *Liste des experts en matière de navigation, y compris la pollution par les navires ou par immersion, dressée par l'Organisation maritime internationale (communiquée le 2 juillet 1999)*

| <b>ÉTAT PARTIE</b> | <b>DÉSIGNATIONS</b>   |
|--------------------|---|
| <b>Argentine</b>   | <b>Capitán de Corbeta Auditor Guillermo Bartoletti</b>        |
| <b>Bahreïn</b>     | <b>M. Abdulmonem Mohamed Janahi<br/>M. Sanad Rashid Sanad</b> |



| ÉTAT PARTIE | DÉSIGNATIONS   |
|-------------|--|
| Togo        | <p>Mme Souleymane Sikao D</p> <p>M. Kotè Djahlin D</p> |
| Uruguay     | Capitán Ernesto Serron Pedotti                         |



